

.

.



METTRE - umístit co kam; dovézt; přivést, uvést; obléknout (si co)

....

SE METTRE - postavit se, posadit se někam

SE METTRE À + INF - pustit se do něčeho, začít dělat co

② Ve kterých větách lze nahradit sloveso *mettre*?
(*s'asseoir, commencer, conduire, déposer* - vysadit, *investir* - investovat, *se lever, poser, ranger, servir*)
1. Où est-ce que je dois mettre cette valise? 2. Tu peux mettre le vin dans ces verres. 3. Tu veux que je te mette à l'aéroport? 4. J'ai mis les photos dans l'album. 5. Où est-ce que je dois me mettre? - Mets-toi à côté de ta grand-mère, elle sera contente. 6. Il a mis tout son argent dans des actions de l'EDF. 7. Mets-toi debout⁴. 8. Il se met à pleuvoir.
l'album [albom] m - album, l'action f - akcie, EDF = Électricité de France - společnost na výrobu, přepravu a distribuci elektřiny, se mettre debout - vstát



③ Přeložte do češtiny (a zpět do francouzštiny podle Klíče):

1. Est-ce que vous mettez vos enfants à l'école maternelle? 2. Quelle robe vas-tu mettre ce soir? 3. Attends, je dois mettre mes lunettes. 4. J'ai mis de nouvelles chaussures pour aller danser et maintenant j'ai mal aux pieds et j'ai plein d'ampoules. 5. Il ne met jamais de cravate. 6. Valérie, tu peux mettre la table? 7. Vous pouvez vous mettre à table. 8. La moindre chose le met en colère. 9. Il a mis une quinzaine de jours à me répondre. 10. Tu ne vois pas le défilé? Mets-toi ici, tu verras mieux. 11. N'oubliez pas de mettre votre bulletin de vote dans l'enveloppe. 12. Tu peux mettre le journal télévisé? 13. Mettez-vous à l'aise. 14. Mettez-vous d'abord d'accord entre vous. 15. Vous voulez mettre en doute ma bonne volonté? 16. Ma patience a été mise à l'épreuve.

maternel, -le – mateřský, l'ampoule f – puchýř, le défilé – průvod, le bulletin de vote – hlasovací listek, se mettre à l'aise – udělat si pohodlí



④ Nahradte *mettre* + *podstatné jméno* některým z následujících sloves:
(*incendier* – zapálit, *jeter*, *numéroter* – očíslovat, *poster*, *résilier un contrat*
– odstoupit od smlouvy, *retrouver*, *signer*)

1. N'oubliez pas de mettre votre signature sur les deux exemplaires.
2. Il faut mettre un numéro sur chaque dossier.
3. Un campeur a mis le feu à la forêt.
4. Je n'arrive pas à mettre la main sur mon agenda.
5. Tu peux mettre cette lettre à la poste?

IL FAUT METTRE
UN NUMÉRO SUR
CHAQUE DOSSIER



- 3 Pozor na výslovnost: *mettre* [metʁ] vyslovte krátce ≠ *le maître* [me:tʁ] – učitel.
- 4 Nezaměňujte *debout* [dəbu] – vestoje ≠ *le début* [dəby] – začátek.

6. Il veut tout garder. Il ne veut rien mettre à la poubelle.
7. Il faut mettre fin à ce contrat.

l'exemplaire m – exemplář, *le campeur* – táborník, *l'agenda [ažēda] m* – diář, *la poubelle* – odpad.
kový koš, *le contrat [kōtra]* – smlouva

⑤ Sloveso *mettre* je také součástí řady rčení. Zde jsou některá z nich. Pokuste se najít v pravém sloupci jejich význam:

1. Tu vois qu'il ne veut pas comprendre l'allusion. Il faut mettre les points sur les i [lezi].	a) Elle a préparé un grand repas.
2. Pour le mariage de sa fille, il s'est mis sur son trente et un .	b) Viens nous aider.
3. Ne nous regarde pas travailler. Viens mettre la main à la pâte .	c) Elle a fait l'impossible.
4. Pourquoi as-tu dit ça? Tu as mis les pieds dans le plat .	d) Il faut bien préciser les choses. / Il faut dire les choses clairement.
5. Pour bien nous recevoir, elle a mis les petits plats dans les grands .	e) Il a mis son meilleur costume. / Il a mis ce qu'il avait de plus élégant.
6. Elle s'est mise en quatre pour que nous nous sentions bien chez elle.	f) Tu as commis une énorme indélégance. / Tu as fait une gaffe. (fam.)

L'allusion f – narážka, *la pâte* – těsto, *le plat* – mísa, podnos; jídlo, *préciser qc* – upřesnit co, *le costume* – pánský oblek, *commettre une indélégance* – zachovat se netaktně

Sortie du film *Un autre monde* de Stéphane Brizé

Activité 1 : Un système absurde

Écoutez et répondez.

1. D'après le journaliste, le film *Un autre monde* est plus efficace...
☐ qu'une action sociale. ☐ qu'un discours syndical.
2. Dans le film de Stéphane Brizé, l'acteur Vincent Lindon...
(2 réponses)
☐ est chef d'entreprise. ☐ cherche du travail.
☐ est ouvrier. ☐ doit appliquer un plan social.
3. Au début du film, on assiste à...
☐ un divorce. ☐ un mariage.
4. Ce que montre le film, c'est un dirigeant d'entreprise qui...
☐ aime son travail. ☐ souffre au travail.
5. Vincent Lindon incarne le directeur d'une usine qui...
☐ est une petite structure familiale. ☐ fait partie d'un grand groupe international.
6. Il doit mener un plan social qui est mauvais...
(2 réponses)
☐ pour les actionnaires. ☐ pour l'activité de l'entreprise.
☐ pour les salariés. ☐ pour les clients de l'entreprise.
7. *Un autre monde* fait partie d'un ensemble de trois films sur...
☐ la violence des relations sociales. ☐ l'intolérance des classes dirigeantes.
8. Dans les films précédents *La loi du marché* et *En Guerre*, Vincent Lindon incarnait...
(3 réponses)
☐ un chômeur. ☐ un vigile de supermarché.
☐ un livreur. ☐ un dirigeant syndical.
9. Dans ces trois films, le message est le même : la vie des hommes est détruite par...
☐ la vie de couple. ☐ les relations sociales. ☐ le capitalisme financier.
10. Le film *Un autre monde* prend l'exemple d'un chef qui refuse...
☐ de dialoguer avec ses employés. ☐ de prendre part au système.



Activité 2 : Vocabulaire : le monde de l'entreprise

Complétez le résumé du film avec les mots entendus dans l'extrait :

groupe · activité · supérieur · rapports · usine · plan social · salariés · dirigeant

1. *Un autre monde* est le troisième film d'une trilogie de Stéphane Brizé sur la violence des sociaux.
2. Vincent Lindon y incarne un d'entreprise qui doit mettre en œuvre un
3. Son fait partie d'un grand international.
4. Ce cadre sait que cela sera néfaste pour les et pour l'..... de l'entreprise et il refuse de participer à la machine du système capitaliste.



Sortie du film *Un autre monde* de Stéphane Brizé

Extrait du *Journal en français facile* du 20 février 2022

Zéphyrin Kouadio : Quand un film peut être plus efficace qu'un discours syndical, c'est le cas de *Un autre monde*.

Adrien Delgrange : *Un autre monde* sorti en France mercredi, ce film de Stéphane Brizé met en scène Vincent Lindon en dirigeant d'entreprise chargé de mettre en œuvre un énième plan social. Sophie Torlotin.

Extrait du film (*L'avocat*) : *Monsieur a déjà accepté le divorce.*

Sophie Torlotin : Le film débute par un divorce.

Extrait du film (*Vincent Lindon, dans le rôle de Philippe Lemesle*) : *Je te dis, ça va être compliqué tant que le groupe Elson n'atteint pas ses objectifs.*

(Sandrine Kiberlain, dans le rôle d'Anne Lemesle) : *Non, mais moi, je dépends du groupe Elson ! Je suis mariée avec Elson, moi !*

Sophie Torlotin : Mais plus que la chronique d'un couple qui se déchire, *Un autre monde* montre un cadre supérieur qui souffre au travail. Directeur d'une usine appartenant à un grand groupe international, on lui impose de réussir un nouveau plan social qu'il sait néfaste pour les salariés et l'activité même de l'entreprise.

Extrait du film (*Vincent Lindon, dans le rôle de Philippe Lemesle*) : *Une stratégie qui ferait basculer nos collaborateurs dans la précarité, on s'y tient quand même ?*

Sophie Torlotin : Avec *Un autre monde*, le réalisateur Stéphane Brizé clôt une trilogie sur la violence des rapports sociaux. Dans *La loi du marché*, Vincent Lindon incarnait un chômeur qui se résignait à accepter un poste de vigile dans un hypermarché. Dans *En guerre*, l'acteur campait un leader syndical se battant contre la fermeture de son usine. Vincent Lindon prend donc du grade pour *Un autre monde*. Mais le combat reste le même : vie de famille cabossée, souffrances psychologiques, impasse, les hommes sont broyés par la machine du capitalisme financier qui vise à enrichir toujours plus ses actionnaires. La démonstration est ici d'autant plus implacable qu'elle prend l'exemple d'un cadre dirigeant dont l'ultime sursaut et salut, viendra de son refus de participer à un système absurde.

Lexique

Le cinéma : un film ; sortir ; mettre en scène ; un réalisateur/une réalisatrice ; une trilogie ; incarner ; un acteur/une actrice ; camper (un rôle).

Le monde de l'entreprise : un discours syndical ; un dirigeant/une dirigeante ; chargé/chargée ; mettre en œuvre ; un plan social ; un cadre supérieur/une cadre supérieure ; un travail ; un directeur/une directrice ; une usine ; un grand groupe ; un salarié/une salariée ; une activité ; un rapport social ; un chômeur/une chômeuse ; un poste ; un/une leader ; syndical/syndicale ; un/une cadre ; prendre du grade ; une fermeture.

La souffrance : se déchirer ; souffrir ; néfaste ; une violence ; se résigner ; se battre ; cabossé/cabossée ; une souffrance psychologique ; une impasse ; broyé/broyée ; un refus ; un combat.